



RU

AL-ALAC-ST-0214-01-00-EN  
ИСХОДНЫЙ ЯЗЫК: английский  
ДАТА: 17 февраля 2014 г.  
СТАТУС: окончательная ред.

## РАСШИРЕННЫЙ КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ

### Заявление РКК по предварительным критериям и процедуре отбора в рамках экспериментальной программы награждения за этическое многостороннее сотрудничество

#### Введение

Первоначальный проект настоящего заявления подготовил Оливье Крепен-Леблон (Olivier Crépin-Leblond), председатель РКК, представитель европейской региональной организации Расширенного сообщества (EURALO) в РКК и один из членов руководящего состава РКК, после обсуждения данной темы в Расширенном сообществе и в списках рассылки.

4 февраля 2014 года это заявление было опубликовано в [рабочем пространстве Расширенного сообщества «Предварительные критерии и процедура отбора в рамках экспериментальной программы награждения за этическое многостороннее сотрудничество»](#).

В тот же день председатель РКК Оливье Крепен-Леблон поручил сотрудникам отдела политики ICANN, обеспечивающим поддержку РКК, разослать всем членам Расширенного сообщества предложение представить комментарии к этим рекомендациям через [список почтовой рассылки объявлений РКК](#).

12 февраля 2014 г. в упомянутом рабочем пространстве была размещена версия, учитывающая полученные комментарии, и председатель поручил персоналу открыть голосование по вопросу ратификации предлагаемого заявления РКК.

31 января 2014 г. персонал подтвердил, что в ходе онлайн-голосования РКК одобрил заявление при 13 голосах «за», 0 голосов «против» и 0 воздержавшихся. С результатами голосования можно ознакомиться самостоятельно по адресу: <http://www.bigpulse.com/pollresults?code=3670e62nvmg9aGUTLkRk39Vv>

#### Краткая информация

1. Расширенный консультативный комитет одобряет инициативу введения награды за этическое многостороннее сотрудничество. Действительно, хотя зачастую верхний эшелон экосистемы ICANN регулярно слышит похвалы в свой адрес, людей, которые напряженно трудятся в рабочих группах, редко благодарят за их усилия.
2. РКК согласен с предложенным перечнем критериев, однако рекомендует учесть фактор временных затрат (фактор приверженности) кандидатов в процессе достижения своей цели содействия многостороннему диалогу. Обсуждение и диалог являются одним аспектом, а выполнение тяжелой работы по обеспечению функционирования системы — другим аспектом.
3. В демократической среде, такой как ICANN, крайне необходимо признавать заслуги людей на всех уровнях системы многостороннего сотрудничества в любом из множества

Исходная версия данного документа на английском языке доступна по адресу <http://www.atlarge.icann.org/correspondence>. При наличии противоречий или различий между переводным изданием и исходным текстом исходная версия является приоритетной.

сообществ ICANN, если мы хотим сохранить работоспособность этой многосторонней системы. Поэтому РКК полностью поддерживает введение данной награды и с нетерпением ждет возможности поаплодировать ее первым лауреатам.

## **Заявление РКК по предварительным критериям и процедуре отбора в рамках экспериментальной программы награждения за этическое многостороннее сотрудничество**

Расширенный консультативный комитет одобряет инициативу введения награды за этическое многостороннее сотрудничество. Действительно, хотя зачастую верхний эшелон экосистемы ICANN регулярно слышит похвалы в свой адрес, людей, которые напряженно трудятся в рабочих группах, редко благодарят за их усилия.

РКК согласен с предложенным перечнем критериев, однако рекомендует учесть фактор временных затрат (фактор приверженности) кандидатов в процессе достижения своей цели содействия многостороннему диалогу. Обсуждение и диалог являются одним аспектом, а выполнение тяжелой работы по обеспечению функционирования системы — другим аспектом.

В демократической среде, такой как ICANN, крайне необходимо признавать заслуги людей на всех уровнях системы многостороннего сотрудничества в любом из множества сообществ ICANN, если мы хотим сохранить работоспособность этой многосторонней системы. Поэтому РКК полностью поддерживает введение данной награды и с нетерпением ждет возможности поаплодировать ее первым лауреатам.